

**KALAALLIT NUNAANNI EQQARTUUSSIVIUP
EQQARTUUSSUTAATA ALLASSIMAFFIA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
RETTEEN I GRØNLAND**

Ulloq 25. maj 2016 Kalaallit Nunaanni Eqqartuussivik suliami
sul.nr. RIG-PAA-KB-0641-2015

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu
Unnerluusseq
Cpr.nr. [...]
[...]
4220 Korsør

Unnerluussisussaataasut journaliata nr. 5504-98682-00001-14.

Oqaatigineqarpoq imaattoq

E Q Q A R T U U S S U T :

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqatiginagit.

Unnerluussut

Unnerluussisut ulloq 24. oktober 2014 ulluligaavoq eqqartuussivimmilu tiguneqarsimalluni ulloq 6. august 2015.

U makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq:

**Landstingsforordning nr. 4 af 3. november 1994 om beskyttelse af havmiljøet § 19
(dumpning af fartøj), if. § 41, stk. 1.**

Ved i november 2013 at have dumpet fiskefartøjet [...] i havet ved Sukkanartup Kangerlua.

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasut piumasaqaateqarput akiliisitsisoqassasoq 100.000 kr.-inik.

U pisimasumi pisuunnginnerarpoq.

Illersuisoq piunasaqaateqarpoq pinngitsuutitsisoqarnissaanik.

Uppernarsaasiineq

Suliaq suliarineqartillugu U aamma ilisimannittoq V nassuiaateqarput.

Nassuiaatigineqartut eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi 25. maj 2016-imeersumi tamakkiisumik issuarneqarput.

Pinngortitamut Avatangiisinullu Nalakkersuisoqarfiup allagaani 15. januar 2015-imeersumi ersersinneqarpoq akiliisitsissutissap angissusia naalakkersuisoqarfimmiit mianersortumik angissusilerneqarsimasoq, tassa angallatip peerneqarnissa 250.000 kr.-inik akeqarumaartoq. Naliliineq pivoq siunnersuisartut nalunaarusiaat 2009-meersoq malillugu. Suliap isikkua tunngavigalugu Naalakkersuisoqarfik nalilivoq Immatigut avatangiisinik mingutsitsinaveersarnissaq pillugu inatsisip atortuulernissaanik peqqussutip § 19-iani, imm,1 tunngavigalugu akiliisitsissutissap annertussusilerneqarnera naleqquttumik aalajangiiffigineqarsinnaasoq 100.000 kr.-inut.

Aamma suliami atuuttussanngortinneqartut angallatip aamma nunap suaniinneranik assililat takutinneqarput.

Inuttut atugarisat pillugit

U inuttut atugarisani pillugit nassuiaavoq, katissimasuuvoq, qaammammut akileraarutit suli ilanngaatinagit 50.000 kr.-it isertitarivai. Nulia ilinniagaqarnersiuteqarpoq qaammammut 8-9.000 kr.-inik, tassunga ilaatinneqarlutik SU-mi attartukkat.

Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorineqartoq

Unnerluussisussaataasunit aamma eqqartuussivimmit piffissaq suliambut atorineqartumi ersersinneqarpoq, U-p unnerluunneqaataa november 2013-imi pisimasuusooq.

Unnerluussisussaataasut unnerluussutaat ullulerneqarsimavoq 24. oktober 2014.

Unnerluussut ilanngussartai ilanngullugit Sermersuup Eqqartuussisoqarfianit tiguneqarput ulloq 6. august 2015 Kalaallit Nunaannilu Eqqartuussivmmut innersuussutigineqarluni ulloq 28. august

2015.

Pingaarnertut isumaqatiginninniarneq naammassineqarpoq ulloq 25. maj 2016.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat inerniliinerallu

Unnerluutigineqartoq pisimasumut pisuunnginnerarpoq, kisiannili pisimasuviit nassuerutigalugit.

Assortorneqarsinnaangilaq angallat [...] Sukkanartup Kangerluani kisaqqasimammat november 2013-imili, angallallu kivisimalluni marts 2014-ip missaani.

Immatigut avatangiisinik mingutsitsinaveersarnissaq pillugu inatsisip atortuulernissaanik peqqussutip § 4-ni, imm. 2-mi malitsigineqartut igitsinertut paasineqassapput, sumilluunniit immamut igitsinerit pineqarpata.

Naak unnerluutigineqartoq nassuiaagaluartoq piffissap ilaani angallat piissamaarnerarlugu, eqqartuussisunit uppernarsineqarpoq angallat Sukkanartup Kangerluani pituttorneqarluni iginneqarsimasoq. Tamatumunnga atatillugu eqqartuussisut pingaartippaat unnerluutigineqartoq angallatip peerneqarnissaanut tunngasumik pilersaarummik saqqummiussaqaangimmat.

Immatigut avatangiisinik mingutsitsinaveersarnissaq pillugu inatsisip atortuulernissaanik peqqussutip § 19-iata malitsisai tassaapput, Kalaallit Nunaata imartaani angallatinik kiversaaneq pisassanngitsoq Namminersorlutik Oqartussat akuersissuteqarsimatinnagit.

Uppernarsaasiisoqareerneratigut eqqartuussisut uppernarsivaat, Namminersorlutik Oqartussat angallammik kiversaanissamut akuersissuteqarsimanngimmata, taamaalilluni iliuutsip imarisaani takuneqarsinnaasut naammassineqarlutik.

Taava apeqqutaalerpoq unnerluutigineqartoq eqqartuussaassutigisinnaasaminik iliuuseqarsimansoq.

Immatigut avatangiisinik mingutsitsinaveersarnissaq pillugu inatsisip atortuulernissaanik peqqussutip § 42-a malillugu, § 19-imik unioqqutitsineq malitseqartinneqarsinnaavoq angallatip piginnittuanut akiliisitaanermik pisussaaffilerneqarnermik, unioqqutitsineq piaaraluni imaluunniit mianersuaalliornikkut pisimappat.

Eqqartuussisut isumaqarput unnerluutigineqartoq iliuseqarsimasoq mianersuaalliorluni, angallat qimassimagamiuk pilersaarusiornagulu angallatip peersinneqarnissaa, taamaattumik unnerluutigineqartoq tamanna tunngavigalugu Immatigut avatangiisinik mingutsitsinaveersarnissaq pillugu inatsisip atortuulernissaanik peqqussutip § 19-iannik unioqqutitsinermut pisuusutut isigineqarpoq.

Immatigut avatangiisinik mingutsitsinaveersarnissaq pillugu inatsisip atortuulernissaanik peqqussutip § 19-iat malillugu akiliisitaanissaq annertussusilernerqarpoq tamatuma unioqqutinneqarneqarneranut pineqaatissiinermi, tak. Inatsimmi tamatumani § 41, imm. 1, nr. 1. Pineqartoq pillugu siusinnerusukkut eqqartuussivimmi periutsimik peqanngilaq, kisiannili nalakkersuisoqarfiup sussasaqartup oqaatigivaa akiliisitsissutit annertussusilernerqarneri suliami taamaattuni naatsorsorneqartariaqartut peerneqarnerani aningaasartuutissat aallaavigalugit. Naalakkersuisoqarfiup susassaqartup peerneqarnissaanut aningaasartuutissat naliliiffigisimavai 250.000 kr.-inut.

Eqqartuussisup sakkukillisaataasutut isumaqarfigivaa, unnerluutigineqartup angallat imaarsimammagu akuutissanik avatangiisunut ulorianaatilinnik, taamatullu aamma angallat isumannaatsumik pituttorniarsimallugu.

Tamanna tunngavigalugu eqqartuussisut isumaqarput akiliisitsissutissaq aallaavittut 100.000 kr.-inut aalajangersarneqassasoq.

Eqqartuussisulli isumaqarput uani pineqartumi pinerluttulerinermi suliaq ajornakusoortuunngitsoq, aamma piffissaq suliap suliarineqarneranut atorneqartoq suliap eqqartuussivimmut apuunneqannginnerani naapertuuttutut isigineqartut sinnerlugit sivissussuseqarsimasoq, tamannalu unnerluutigineqartumut ajunngitsorsiassaliunneqartoq.

Taamaalillutik eqqartuussisut isumaqarput, naapertuuttuusoq akiliisistsissutigineqartup 50.000 kr.-inut aalajangersaaffigineqarnera, tak. Inatsisartut peqqussutaanni nr. 4, 3. november 1994-imeersoq, imartat illersorneqarnissaat pillugu peqqussutip § 41-ani, imm. 1, nr. 1, tak. § 19.

T A A M A A T T U M I K E Q Q O R T U U T I N N E Q A R P O Q :

U eqqartuunneqarpoq 50.000 kr.-inik akiliisussanngortinneqarluni.

Suliami aningaasartuutigineqartut Nalaagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

Den 25. maj 2016 blev af Retten i Grønland i sagen
sagl.nr. RIG-PAA-KB-0641-2015

Anklagemyndigheden
mod
Tiltalte
Cpr.nr. [...]
[...]
4220 Korsør

Anklagemyndighedens journal nr. 5504-98682-00001-14.

afsagt

D O M :

Sagen er behandlet uden domsmænd.

Tiltalen

Anklageskriftet er dateret den 24. oktober 2014 og modtaget i retten den 6. august 2015.

U er tiltalt for overtrædelse af:

Landstingsforordning nr. 4 af 3. november 1994 om beskyttelse af havmiljøet § 19 (dumpning af fartøj), jf. § 41, stk. 1.

Ved i november 2013 at have dumpet fiskefartøjet [...] i havet ved Sukkanartup Kangerlua.

Påstande

Anklagemyndigheden har nedlagt påstand om bøde på 100.000 kr.

T har nægtet sig skyldig i forholdet.

Forsvareren har nedlagt påstand om frifindelse.

Bevisførelsen

Der er under sagen afgivet forklaring af T og vidnet V.

Forklaringerne er gengivet i retsbogen af den 25. maj 2016.

Om grundlaget for bødestørrelsen fremgår det af Departementet for Natur og Miljø's skrivelse af den 15. januar 2015, at departementet forsigtigt har estimeret, at det ville koste 250.000 kr. at bortskaffe skibet. Estimatet bygger på en konsulentrapport fra 2009. Departementet vurderede på baggrund af sagens karakter og § 19, stk. 1, i havmiljøbeskyttelsesforordningen, at bødestørrelsen passende kunne fastsættes til 100.000 kr.

Der er desuden fremvist billeder af både skibet og de geografiske forhold, som gør sig gældende i sagen.

Personlige oplysninger

T har om sine personlige forhold oplyst, at han er gift. Han har en indtægt på 50.000 kr. pr. måned før skat. Hans kone er på SU og har en indtægt på omkring 8.000 kr. – 9.000 kr. pr måned inklusiv SU-lån.

Sagsbehandlingstid

Om sagsbehandlingstiden ved anklagemyndigheden og domstolene fremgår det, at forholdet, som T er tiltalt for, fandt sted den 1. november 2013.

Anklagemyndigheden rejste tiltale ved anklageskrift dateret den 24. oktober 2014.

Anklageskriftet med sagens bilag er modtaget i Sermersooq Kredsret den 6. august 2015 og henvist til Retten i Grønland den 28. august 2015.

Hovedforhandling er gennemført til dom den 25. maj 2016.

Rettens begrundelse og resultat

Tiltalte har nægtet sig skyldig i forholdet, men erkendt de faktiske omstændigheder.

Det er ubestridt, at skibet, [...], har ligget forankret ved Sukkanartup Kangerlua siden november 2013 og at skibet sank omkring marts 2014.

Det følger af havmiljøbeskyttelsesforordningens § 4, stk. 2, at dumpning skal forstås som enhver bortskaffelse i havet.

Uanset tiltaltes forklaring om, at han på et tidspunkt vil fjerne skibet, finder retten det bevist, at skibet ved at blive fortøjret ved Sukkanartup Kangerlua er blevet bortskaffet. Retten har i den forbindelse lagt vægt på, at tiltalte ikke har fremlagt nogen plan eller taget tiltag til at få skibet fjernet.

Det følger af havmiljøbeskyttelsesforordningens § 19, at dumpning af fartøjer på det grønlandske søterritorium ikke må finde sted, med mindre Selvstyret har givet tilladelse hertil.

Efter bevisførelsen lægger retten til grund, at Selvstyret ikke har givet tiltalte tilladelse til at dumpe skibet, hvorfor det objektive gerningsindhold er opfyldt.

Spørgsmålet er herefter, hvorvidt tiltalte har haft den for domfældelse fornødne tilregnelser.

Det følger af havmiljøbeskyttelsesforordningens § 42, at overtrædelse af § 19 kan medføre bødeansvar for skibets ejer, uanset om overtrædelsen kan tilregnes denne for forsætlig eller uagtsom.

Retten finder, at tiltalte tillige har handlet uagtsomt ved at efterlade skibet i vigen uden en plan for at fjerne skibet, hvorfor tiltalte også af denne grund findes skyldig i overtrædelse af havmiljøbeskyttelsesforordningens § 19.

Foranstaltningen for overtrædelse af havmiljøbeskyttelsesforordningens § 19 fastsættes til bøde, jf. samme lovs § 41, stk. 1, nr. 1. Der er ingen tidligere oplyst praksis på området, men ressort departementet har oplyst, at bødens størrelse i sådanne sager bør beregnes ud fra bortskaffelsesomkostningerne. Ressort departementet har estimeret bortskaffelsesomkostningerne til 250.000 kr.

Retten finder det formildende, at tiltalte tømte skibet for miljøfarlige stoffer, ligesom han forsøgte at fortøjre skibet forsvarligt.

Retten finder på baggrund heraf, at bøden som udgangspunkt skal fastsættes til 100.000 kr.

Retten finder dog, at der i dette tilfælde er tale om en ukompliceret kriminalsag, og at sagsbehandlingstiden forud for sagens fremsendelse til retten i så væsentligt omfang har oversteget det rimelige, at tiltalte bør kompenseres herfor.

Retten finder herefter, at bøden passende kan fastsættes til 50.000 kr, jf. landstingsforordning nr. 4 af 3. november 1994 om beskyttelse af havmiljøet § 41, stk. 1, nr. 1, jf § 19.

THI KENDES FOR RET:

T idømmes bøde på 50.000 kr.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Jesper Kirstein